

การพัฒนาเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับครูถึง ถึง
สรนช ธนะไพรรักษ์¹

The Development of the Chinese Language Learning Material:
Pinyin Learning Package by Khru Ting Ting
Soranoch Thanaprairak¹

Received 30/4/2020

Revised 20/10/2020

Accepted 28/10/2020

บทคัดย่อ

การวิจัยเชิงทดลองนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) พัฒนาเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับ ครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ให้มีคุณภาพ 2) เปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียน ก่อนและหลังการใช้เอกสารประกอบการเรียน และ 3) เพื่อศึกษาความพึงพอใจของนักเรียน โดยกลุ่มตัวอย่างเป็นนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนวัดทองศาลางาม ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2560 จำนวน 17 คน รูปแบบการศึกษเป็นแบบ One Group Pretest Posttest Design เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยคือ เอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน แบบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน และแบบประเมินความพึงพอใจ วิเคราะห์ข้อมูลโดยการหาค่าเฉลี่ย ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการทดสอบค่าที (Pair t-test)

ผลการวิจัยพบว่า 1) เอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ที่สร้างขึ้นมีคุณภาพจากการประเมินของผู้เชี่ยวชาญอยู่ในระดับดีมาก โดยมีค่าเฉลี่ยรวม 4.53 ± 0.28 2) ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีนของนักเรียนหลังการเรียนโดยใช้เอกสารประกอบการเรียนสูงกว่าก่อนเรียน อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และ 3) นักเรียนมีความพึงพอใจในการเรียนด้วยเอกสารประกอบการเรียนอยู่ในระดับมาก

คำสำคัญ: เอกสารประกอบการเรียน การสอนภาษาจีน ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ความพึงพอใจ

Abstract

This experimental research aims to 1) to the quality development of the Chinese Language Learning Material: Pinyin Learning Package by Khru Ting Ting for Prathomsuksa I. 2) comparing the students' achievement before and after using the learning material and 3) to study on satisfaction towards the developed learning material. The samples were 17 Prathomsuksa I students of Watthongsalangam School, in a first semester, academic year 2017. A one group pretest posttest design was used in this study. Research tools include Chinese language learning material, an achievement test,

¹ โรงเรียนวัดทองศาลางาม
Watthongsalangam School
E-mail: bilefrog@gmail.com

and the students satisfaction questionnaire. Statistics used in the analysis were mean, standard deviation and Pair t-test.

The research found that 1) the quality of the Chinese Language Learning Material: Pinyin Learning Package by Khru Ting Ting for Prathomsuksa I evaluated by the experts was the highest in a mean of 4.53 ± 0.28 2) The students after learning using the Chinese Language Learning Material had higher learning achievement than those before using them ($p < .05$) and 3) the Chinese Language Learning Material was satisfied by students at a high level.

Keywords: learning material, Chinese language teaching, achievement, satisfaction

บทนำ

ในช่วงศตวรรษที่ 21 ท่ามกลางกระแสการเจริญเติบโตทางเศรษฐกิจ และเทคโนโลยีต่าง ๆ ประกอบกับการแสดงบทบาทที่สร้างสรรค์ของประเทศจีนในระดับสากล สู่สายตาประชาคมโลกส่งผลให้เห็นว่าภาษาจีนเป็นภาษาที่ได้รับความนิยมอย่างต่อเนื่อง ไม่น้อยกว่าภาษาอื่น ๆ ด้วยความสำคัญของภาษาจีนในระดับสากล องค์การสหประชาชาติได้จัดให้ภาษาจีนเป็นหนึ่งในภาษาหลักที่ใช้ในการติดต่อสื่อสารและการประชุมระดับนานาชาติ รวมทั้งมีตราภาพที่ติดามในระดับราชวงศ์ ซึ่งสมเด็จพระเทพรัตนราชสุดาฯ สยามบรมราชกุมารีได้เสด็จพระราชดำเนินเยือนประเทศจีนหลายครั้ง ทรงเป็นบุคคลสำคัญในการส่งเสริมการศึกษาด้านภาษาจีน ทรงให้ความสนพระทัยการเพิ่มขีดความสามารถในการใช้ภาษาจีนของคนไทยว่าจำเป็นต้องเรียนรู้ภาษาจีนนอกเหนือจากภาษาอังกฤษ การใช้ภาษาจีนทำให้ติดต่อกับชาวจีนได้ง่าย สามารถสร้างเครือข่ายในระดับภูมิภาค สร้างความสำคัญด้านการค้า ด้านเศรษฐกิจและสังคมได้ดี สอดคล้องกับแผนการศึกษาแห่งชาติ ฉบับปรับปรุง (พ.ศ. 2552 – 2559) และแผนพัฒนาการศึกษาของกระทรวงศึกษาธิการ ฉบับที่สิบเอ็ด พ.ศ. 2555 – 2559 เน้นส่งเสริมประเทศไทยให้เป็นศูนย์กลางการศึกษาในภูมิภาคอาเซียน รวมทั้งเน้นการเรียนรู้ภาษาสากล ส่งเสริมการจัดการศึกษาแบบสองภาษาอย่างเข้มข้น (สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ, 2555)

สำนักงานการศึกษา ภายใต้การบริหารงานโดยตรงจากกรุงเทพมหานครนั้น ขานรับในการจัดทำโครงการโรงเรียนสองภาษา เพื่อพัฒนาการศึกษาของเยาวชน ให้มีคุณลักษณะอันพึงประสงค์ ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 ซึ่งโรงเรียนวัดทองศาลางาม สำนักงานเขตภาษีเจริญ ตระหนักเห็นความสำคัญของภาษาจีน จึงได้เข้าร่วมในโครงการโรงเรียนสองภาษา (ไทย – จีน) เริ่มตั้งแต่การเรียนที่นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ปีการศึกษา 2557 จากบริบทเดิม โรงเรียนวัดทองศาลางาม มีการจัดการเรียนการสอน รายวิชาภาษาจีน ในหลักสูตรสถานศึกษาเป็นรายวิชาเพิ่มเติม ซึ่งเรียนวิชาภาษาจีน 1 ชั่วโมง ต่อสัปดาห์ เริ่มเรียนตั้งแต่ชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ขึ้นไป ตามโครงการเรียนดีเรียนพร้อมอย่างมีคุณภาพ ผู้วิจัยได้ปฏิบัติหน้าที่เป็นครูคู่สอน (Co-Teacher) ร่วมกับครูต่างชาติ (ชาวจีน) สอนในชั้นเดียวกัน วิชาเดียว และ ในเวลาเดียวกัน มีการวางแผน กำหนดเป้าหมาย สร้างบรรยากาศการเรียนรู้ และช่วยแก้ปัญหาพร้อมกัน

ในปัจจุบัน โรงเรียนวัดทองศาลางาม ได้จัดการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน เพื่อมุ่งฝึกให้นักเรียนมีความสามารถทั้ง 4 ทักษะ คือ ทักษะการฟัง ทักษะการพูด ทักษะการอ่านและทักษะการเขียน โดยเฉพาะการอ่านเป็นทักษะที่จำเป็นมากสำหรับนักเรียนที่เริ่มต้นเรียนภาษาจีน และการอ่านยังเป็นเครื่องมือสำคัญที่นำไปสู่ความรู้ทั้งปวงในการเรียนอีกหลายวิชาในหลักสูตรโครงการโรงเรียนสองภาษา นักเรียนยังสามารถศึกษาหาความรู้เพิ่มเติม ด้วยการอ่านของตนเองได้ตลอดเวลา หากเด็กไม่สามารถอ่านหนังสือได้ จะทำให้การเรียนรู้สาระต่างๆ มีปัญหาไปด้วย ทักษะในการอ่านมีความสำคัญต่อการ



ดำรงชีวิตประจำวันของเราอย่างยิ่ง การอ่านเป็นส่วนสำคัญในการสื่อความหมายถึงกันได้ถูกต้อง ด้วยเหตุนี้จึงมีความจำเป็นที่จะต้องสอนให้ทุกคนสามารถอ่านออกได้ (กนกวรรณ ทับสรีร์, สุรกันต์ จักร และประสพสุข ฤทธิเดช, 2559, หน้า 846)

จากการที่ผู้วิจัยเป็นผู้รับผิดชอบโดยตรงในการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน พบว่า นักเรียนมีปัญหาด้านการอ่านมากที่สุด ซึ่งเป็นทักษะพื้นฐานที่ใช้เริ่มต้นในการเรียน เพราะมีสาเหตุจากหลาย ๆ ด้าน ได้แก่ ด้านครูผู้สอน ที่ไม่ได้จบวิชาเอกภาษาจีนโดยตรง และครูต่างชาติ(ชาวจีน) ที่เป็นบุคลากรช่วยสอน ยังไม่เข้าใจระบบการศึกษาของประเทศไทย ยังขาดทักษะและประสบการณ์ในการวิเคราะห์หลักสูตร ไม่สามารถจำแนกตัวชี้วัดต่าง ๆ การนำหลักสูตรไปใช้ในห้องเรียน ครูต่างชาติจะยึดแบบเรียนเป็นสื่อในการสอนเพียงอย่างเดียว ไม่ใช่สื่ออื่น ๆ ประกอบทำให้การสอนไม่หลากหลาย ประกอบกับไม่มีประสบการณ์ในการสอนเชิงเทคนิคในการควบคุมชั้นเรียน รวมทั้งปัญหาการสื่อสารกับผู้เรียนเนื่องจากครูชาวจีนส่วนใหญ่ไม่สามารถสื่อสารภาษาไทยหรือภาษาอังกฤษได้จึงทำให้การสื่อสารเกิดความผิดพลาดและมีความเข้าใจไม่ตรงกัน ส่วนปัญหาของนักเรียน คือ นักเรียนไม่มีพื้นฐานความรู้ความเข้าใจในภาษาจีนมาก่อน และประกอบด้วยวัยของนักเรียนยังไม่เห็นความสำคัญไม่เห็นคุณค่าของการเรียนภาษาจีนทำให้นักเรียนไม่สนใจ นักเรียนขาดความรู้ความเข้าใจในทักษะเบื้องต้น และสำเนียงเสียงในภาษาจีนไม่ได้เป็นที่คุ้นเคยจึงส่งผลให้นักเรียนไม่กล้าแสดงออกด้านการอ่านออกเสียงภาษาจีน เพราะกลัวว่าอ่านผิด อ่านออกเสียงไม่ถูกต้อง และด้านสื่อและอุปกรณ์ ส่วนใหญ่ล้วนมาจากสำนักพิมพ์ของต่างประเทศ ประกอบไปด้วยตัวอักษรภาษาจีน ตัวอักษรภาษาอังกฤษ ซึ่งนักเรียนไม่ให้ความสนใจเท่าที่ควร เพราะนักเรียนไม่มีทักษะด้านการอ่านและที่สำคัญนักเรียนอ่านไม่ออก แม้จะมีรูปภาพประกอบก็ตาม (สำนักงานเลขาธิการสภาการศึกษา, 2559)

สาเหตุดังกล่าวมานั้นและสภาพนักเรียนในปัจจุบัน ทำให้ผู้วิจัยมีความคิดและตระหนักว่า การจัดการกระบวนการเรียนรู้หรือกระบวนการพัฒนา จำเป็นต้องใช้กระบวนการและวิธีสอนที่หลากหลาย โดยฝึกให้นักเรียนสามารถเรียนรู้ด้วยตนเองให้มากขึ้น ใช้กระบวนการคิด รู้จักตรวจสอบความรู้ของตนเอง ผู้วิจัยจึงสนใจที่จะพัฒนาเอกสารประกอบการเรียน ภาษาจีน ชุดการเรียนพินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 เพื่อพัฒนาการอ่านอย่างแท้จริงโดยคำนึงถึงความแตกต่างระหว่างบุคคล เพื่อช่วยในการฝึกกระบวนการคิด ส่งเสริมทักษะการอ่าน สะกดคำศัพท์ ให้สามารถอ่านได้ แก้ปัญหาเป็น เขียนอักษรพินอินอย่างถูกต้อง มุ่งหวังให้เกิดการเรียนรู้อย่างต่อเนื่อง โดยให้สอดคล้องกับความสามารถของนักเรียน และเพื่อพัฒนาผลสัมฤทธิ์ในการเรียนของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ตลอดจนเสริมสร้างความพึงพอใจในการเรียนภาษาจีนของนักเรียน เพื่อเป็นพื้นฐานในการใช้ภาษาจีนเรียนในวิชาอื่น ๆ ตามโครงการโรงเรียนสองภาษาอีกด้วย

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อพัฒนาเอกสารประกอบการเรียนเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดเรียนพินอินกับ ครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ให้มีคุณภาพ
2. เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ก่อนและหลังการใช้ เอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดเรียนพินอินกับ ครูถึง ถึง
3. เพื่อศึกษาความพึงพอใจของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ที่มีต่อเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดเรียนพินอินกับ ครูถึง ถึง

สมมติฐานของการวิจัย

1. นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน มีความสามารถในการอ่านสะกดคำศัพท์ภาษาจีนสูงขึ้น หลังการใช้เอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนพินอินกับครูถึง ถึง

2. นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 มีความพึงพอใจต่อเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับครูถึง ถึง ในระดับมาก

วิธีการวิจัย

รูปแบบการวิจัย

การวิจัยในครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงทดลอง ใช้รูปแบบการศึกษาแบบกลุ่มเดียว โดยทำการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน (One Group Pretest - Posttest Design) (Fitz-Gibbon & Morris, 1987, หน้า 113) ซึ่งมีรูปแบบการวิจัยดังนี้

E	O1	X	O2
---	----	---	----

สัญลักษณ์ที่ใช้ในแบบการวิจัย

- E หมายถึง กลุ่มทดลอง (Experimental group)
- O1 หมายถึง การวัดผลก่อนการทดลอง
- X หมายถึง การทดลองโดยใช้เอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับครูถึง ถึง
- O2 หมายถึง การวัดผลหลังการทดลอง

ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

1. ประชากรที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้า ได้แก่ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 (ห้องเรียนสองภาษา ไทย-จีน) ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2560 โรงเรียนวัดทองศาลางาม สำนักงานเขตภาษีเจริญ กรุงเทพมหานคร จำนวน 40 คน
2. กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการศึกษาค้นคว้า ได้แก่ นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1/1 (ห้องเรียนสองภาษา ไทย-จีน) กำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2560 โรงเรียนวัดทองศาลางาม สำนักงานเขตภาษีเจริญ กรุงเทพมหานคร จำนวน 17 คน โดยการใช้แบบเจาะจง (Purposive Random Sampling)

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาและรวบรวมข้อมูลครั้งนี้แบ่งออกเป็น 2 ส่วน คือ เครื่องมือที่ใช้ในการดำเนินการทดลอง และเครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล ดังรายละเอียดต่อไปนี้

1. เครื่องมือที่ใช้ในการทดลอง ประกอบด้วย

1.1 เอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โดยมีจุดมุ่งหมายสร้างความเข้าใจพื้นฐานการอ่านออกเสียงภาษาจีนด้วยระบบพินอินให้ถูกต้อง เรียนรู้ผ่านตัวอักษรพินอินมุ่งให้ความรู้ ด้านการอ่าน พยัญชนะ สระ วรรณยุกต์ หลักการใช้พินอิน เพิ่มเติมรูปแบบ การเขียนอักษรพินอินที่ถูกต้อง คำศัพท์ต่างๆนำเสนอในรูปแบบอย่างง่าย ในช่วงระหว่างบทและท้ายบท มีการทบทวนคำศัพท์ด้วย เกมการศึกษา พร้อมตรวจสอบความรู้ด้วยข้อทดสอบที่เหมาะสมกับวัยของนักเรียนเพื่อให้สามารถจดจำการอ่าน การผสมเสียงในภาษาจีนได้ดียิ่งขึ้น และมีทัศนคติ เจตคติที่ดีต่อการเรียนภาษาจีน แบ่งเนื้อหาออกเป็น 3 เรื่อง ได้แก่ เรื่องที่ 1 มาตรฐานพินอิน เรื่องที่ 2 พยัญชนะพาเพลิน และเรื่องที่ 3 เรียนสนุกอ่านพินอิน

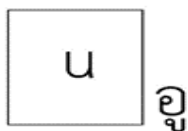
1.2 แผนการจัดการเรียนรู้ เอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1



หน้า ๙

สระเดี่ยว 单韵母

อ่านออกเสียง 读一读



U ออกเสียงคล้ายเสียงสระอุ ในภาษาไทย

เวลาออกเสียงลักษณะปากกลมและขึ้น

ออกมาเล็กน้อย เปลี่ยนเสียง U (อู)

วิธีการเขียน 学写拼音

ดูปากคุณครูนะค่ะ

อ่านออกเสียง

dú yī dú

读一读

b(ปอ)



ฝึกสะกดคำ

pīn yī pīn

拼一拼

b

ā-bā-ปอ-อา-ปา

á-bá-ปอ-อ้า-ป้า

ǎ-bǎ-ปอ-อ๋า-ป้า

à-bà-ปอ-อ๊า-ป้า

วิธีการเขียน

xiě yī xiě

写一写

bàba

爸爸

พ่อ



ฝึกสะกดคำและอ่านออกเสียง (กลุ่มเสียงพยัญชนะปลายลิ้น)

dú yī dú , pīn yī pīn

读一读 . 拼一拼

a - da

e - de

i - di

u - du



dì di

弟弟

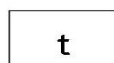
น้องชาย

a - ta

e - te

i - ti

u - tu



tù zi

兔子

กระต่าย

2. เครื่องมือที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล

2.1 แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ที่เรียนด้วยการใช้เอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนพินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1

2.2 แบบสอบถามความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการจัดการเรียนรู้ด้วยการใช้เอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนพินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1

การสร้างและการตรวจสอบคุณภาพเครื่องมือ

1. ศึกษาหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พ.ศ. 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศ ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1

2. ศึกษาหลักสูตรสถานศึกษา กลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศ (ภาษาจีน) หนังสือแบบเรียนวิชาภาษาจีนต่างๆ ที่ใช้สอนในโครงการโรงเรียนสองภาษา ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1

- ตัวชี้วัดขั้นปีที่ 2 คือ ผู้เรียนสามารถระบุสัทอักษรตามระบบพินอิน (拼音) อ่านออกเสียง และประสมเสียง คำง่าย ๆ ตามหลักการออกเสียง ที่มีการกำหนดสาระการเรียนรู้ภาษาจีน คือ พยัญชนะ สระเดี่ยว และวรรณยุกต์ หลักการออกเสียง และการประสมเสียง

- ตัวชี้วัดขั้นปีที่ 3 คือ ผู้เรียนระบุภาพ หรือสัญลักษณ์ ตรงตามความหมายของคำ กลุ่มคำ และประโยคจากการฟังหรืออ่าน ที่มีการกำหนดสาระการเรียนรู้ภาษาจีน คือ คำ กลุ่มคำ และประโยคที่มีความหมายเกี่ยวกับตนเอง ครอบครัว โรงเรียน สิ่งแวดล้อมใกล้ตัว อาหาร และเครื่องดื่ม คำศัพท์ 50-100 คำ

3. วิเคราะห์หลักสูตร เนื้อหาสาระ จุดประสงค์การเรียนรู้

4. ศึกษาความรู้เกี่ยวกับภาษาจีน การเรียนการสอนภาษาจีน จากเอกสาร ตำรา งานวิจัย วิทยานิพนธ์ บทความวารสาร ฐานข้อมูลอิเล็กทรอนิกส์ ทั้งภาษาไทยและภาษาต่างประเทศ

5. สร้างแผนการจัดการเรียนรู้ และสร้างเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1

5.1 ศึกษาหลักสูตรสถานศึกษา กลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศ (ภาษาจีน) หนังสือแบบเรียนวิชาภาษาจีนต่างๆ ที่ใช้สอนในโครงการโรงเรียนสองภาษา ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 เพื่อวิเคราะห์หลักสูตร เนื้อหาสาระ จุดประสงค์การเรียนรู้ ในการจัดทำแผนการจัดการเรียนรู้

5.2 ศึกษาทฤษฎีหลักการสร้าง เอกสารประกอบการเรียน เพื่อให้แบบเรียนมีเนื้อหาที่เหมาะสมกับผู้เรียน โดยนำไปให้ผู้เชี่ยวชาญด้านเนื้อหาภาษาจีน และด้านสื่อประเมิน แล้วนำมาปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำ

6. สร้างแบบทดสอบ โดยเขียนเป็นแบบตัวเลือกชนิด 3 ตัวเลือก เพื่อให้เหมาะสมกับวัยของผู้เรียน โดยครอบคลุมเนื้อหา และวัตถุประสงค์ รวมทั้งหมดจำนวน 40 ข้อ เป็นข้อสอบปรนัย ชนิด 3 ตัวเลือก มีคำตอบที่ถูกต้องเพียงคำตอบเดียว ให้ครอบคลุมเนื้อหาและสอดคล้องกับจุดประสงค์การเรียนรู้ให้ผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 5 ท่าน ตรวจสอบความถูกต้อง จากนั้นนำมาปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำ

7. นำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนที่ผู้เชี่ยวชาญ ตรวจสอบและแก้ไขแล้วไปทดลองใช้กับนักเรียน ชั้นประถมศึกษาปีที่ 2/1 (ห้องเรียนสองภาษา ไทย-จีน) โรงเรียนวัดทองศาลางาม เขตภาษีเจริญ กรุงเทพมหานคร มีนักเรียนจำนวน 22 คน ที่ไม่ใช่กลุ่มตัวอย่าง ตรวจให้คะแนน ข้อที่ตอบถูกให้ 1 คะแนน ส่วนข้อที่ตอบผิดหรือไม่ตอบให้ 0 คะแนน

8. นำผลคะแนนที่ได้ไปวิเคราะห์หาค่าความยากง่าย (p) และค่าอำนาจจำแนก (r) ของแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนเป็นรายข้อ โดยใช้สัดส่วน และเลือกค่า ความยากง่ายอยู่ระหว่าง 0.20-0.80 จำนวน 20 ข้อ แล้วนำข้อสอบจำนวน 20 ข้อที่ผ่านการคัดเลือกแล้ว มาหาค่าความเชื่อมั่นของแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ โดยใช้สูตร KR-20 คูเดอร์-ริชาร์ดสัน (ล้วน สายยศ, อังคณา สายยศ, 2539, หน้า 215 - 217) เพื่อตรวจสอบคุณภาพของแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน ได้ค่าความเชื่อมั่นเท่ากับ 0.85 แล้วไปใช้เป็นเครื่องมือวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของเอกสารประกอบการเรียน

9. สร้างแบบประเมินคุณภาพเอกสารประกอบการเรียนสำหรับผู้เชี่ยวชาญ คุณภาพตามแบบวัดมาตราส่วนประมาณค่าแบบลิเคิร์ท (Likert Scale) โดยกำหนดระดับคะแนนเป็น 5 ระดับ ได้แก่ 5 ดีมาก 4 มาก 3 ปานกลาง 2 พอใช้ 1 ควรปรับปรุง ให้



ผู้เชี่ยวชาญจำนวน 5 ท่าน ตรวจสอบความเที่ยงตรงของข้อความ โดยประเมินตามแบบประเมินในตารางวิเคราะห์ เพื่อหาค่าดัชนีความสอดคล้องของแบบสอบถาม โดยใช้ค่า IOC (Index of Item Objective Congruence) นำตารางวิเคราะห์ค่า IOC ของผู้เชี่ยวชาญ มาคำนวณค่าดัชนีความสอดคล้องแล้วเลือกข้อที่มีค่าดัชนีตั้งแต่ 0.50 ขึ้นไป ได้ค่า IOC เท่ากับ 0.92

10. นำแผนการจัดการเรียนรู้ และเอกสารประกอบการเรียน ที่สร้างเสร็จแล้ว นำไปให้ผู้เชี่ยวชาญจำนวน 5 ท่าน ตรวจสอบความถูกต้อง ความเหมาะสมของเนื้อหา โดยใช้แบบประเมินคุณภาพ

11. ปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำของผู้เชี่ยวชาญ จัดทำเอกสารประกอบการเรียนฉบับสมบูรณ์เพื่อนำไปใช้กับนักเรียนกลุ่มตัวอย่าง

12. สร้างแบบวัดความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการใช้ออกสารประกอบการเรียน โดยใช้มาตราส่วนประมาณค่า (Rating Scale) 5 ระดับ ตามแบบ Likert ได้แก่ พึงพอใจมากที่สุด พึงพอใจมาก พึงพอใจปานกลาง พึงพอใจน้อย พึงพอใจน้อยที่สุด

13. นำแบบสอบถามที่สร้างขึ้นเสนอผู้เชี่ยวชาญจำนวน 5 ท่าน ตรวจสอบความเที่ยงตรงของข้อความ โดยประเมินตามแบบประเมินในตารางวิเคราะห์ เพื่อหาค่าดัชนีความสอดคล้องของแบบสอบถาม โดยใช้ค่า IOC (Index of Item Objective Congruence) นำตารางวิเคราะห์ค่า IOC ของผู้เชี่ยวชาญ มาคำนวณค่าดัชนีความสอดคล้องแล้วเลือกข้อที่มีค่าดัชนีตั้งแต่ 0.50 ขึ้นไป ได้ค่า IOC เท่ากับ 0.86 แล้วนำไปใช้กับกลุ่มตัวอย่าง

การเก็บรวบรวมข้อมูล

1. นำเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนพินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนวัดทองศาลางาม เขตภาษีเจริญ กรุงเทพมหานคร ที่สร้างเสร็จแล้ว ได้มีการปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำจากผู้เชี่ยวชาญทั้งในด้านเนื้อหาการเรียนการสอน และเทคนิคนวัตกรรมการศึกษาการผลิตสื่อ ที่ผ่านการประเมินคุณภาพจากผู้เชี่ยวชาญแล้วมาทดลองใช้สอนกับนักเรียน ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1/1 (ห้องเรียนสองภาษา ไทย – จีน) โรงเรียนวัดทองศาลางาม เขตภาษีเจริญ กรุงเทพมหานคร จำนวน 1 ห้องเรียน มีนักเรียนจำนวน 17 คน ซึ่งเป็นกลุ่มทดลอง โดยผู้รายงานได้ดำเนินการสอนเองตามแผนการจัดการเรียนรู้ด้วยเอกสารประกอบการเรียน จะใช้ระยะเวลาการสอน คือ 20 ชั่วโมง

2. โดยครูจะสอนทีละบท ก่อนการเรียนจะให้ผู้เรียนทำแบบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อน ในระหว่างเรียน ศึกษา รายละเอียดของจุดประสงค์การเรียนรู้ เนื้อหา และกิจกรรมการเรียนการสอน หลังเรียน เมื่อศึกษาจนจบบทเรียนแล้ว ทำแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน

การวิเคราะห์ข้อมูล

1. นำผลการประเมินของการทำแบบทดสอบก่อนเรียนและแบบทดสอบหลังเรียน ด้วยเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนพินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 เพื่อหาค่าความแตกต่างของคะแนนเฉลี่ยของการทดสอบก่อนเรียน และหลังเรียนของแต่ละเรื่อง ทั้ง 3 เรื่อง ไปวิเคราะห์ผล โดยหาค่าด้วยสูตรที่ (t – test Dependent) เพื่อเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน เพื่อสรุปและอภิปรายผลต่อไป

2. นำแบบประเมินคุณภาพเอกสารประกอบการเรียน และแบบประเมินความพึงพอใจ ไปวิเคราะห์ผลด้วยสถิติพื้นฐาน ได้แก่ ค่าเฉลี่ย ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน

ผลการวิจัย

1. ผลการประเมินคุณภาพของเอกสารประกอบการเรียน กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ (ภาษาจีน) ชุด เรียนพินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1

ตารางที่ 1 ผลการประเมินคุณภาพเอกสารประกอบการเรียนโดยผู้เชี่ยวชาญ

รายการที่ประเมิน	$\bar{X}$	S.D.	ระดับคุณภาพ
คุณภาพเนื้อหา	4.67	0.26	ดีมาก
คุณภาพการใช้ภาษา	4.47	0.38	ดี
ภาพประกอบ	4.27	0.76	ดี
ลักษณะรูปเล่มและการพิมพ์	4.70	0.33	ดีมาก
คุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับ	4.33	0.60	ดี
ภาพรวม	4.53	0.28	ดีมาก

จากตารางที่ 1 ผลการประเมินคุณภาพเอกสารประกอบการเรียนสำหรับผู้เชี่ยวชาญ พบว่า ระดับความคิดเห็นโดยรวมของผู้เชี่ยวชาญ มีคุณภาพอยู่ในระดับดีมาก ($\bar{X} = 4.53$) เมื่อพิจารณารายด้านพบว่า คุณภาพด้านลักษณะรูปเล่มและการพิมพ์ และคุณภาพด้านเนื้อหาอยู่ในระดับที่ดีมาก ส่วนคุณภาพการใช้ภาษา คุณค่าและประโยชน์ที่ได้รับและภาพประกอบ ได้อยู่ในระดับดี ($\bar{X} = 4.70$, $\bar{X} = 4.67$, $\bar{X} = 4.47$, $\bar{X} = 4.33$, $\bar{X} = 4.27$)

2. ผลการเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนก่อนและหลังการใช้เอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนพินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1

ตารางที่ 2 แสดงคะแนนเฉลี่ยเป็นร้อยละของการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนในภาพรวมโดยใช้เอกสารประกอบการเรียน

การทดสอบ	จำนวนนักเรียน	$\bar{X}$	S.D.	t	Sig
ก่อนเรียน	17	14.00	2.26	4.197	0.001
หลังเรียน	17	16.47	2.00		

หมายเหตุ * มีนัยสำคัญที่ระดับ .05

จากตารางที่ 2 แสดงว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนวัดทองศาลางาม สำนักงานเขตภาษีเจริญ สังกัดกรุงเทพมหานคร โดยใช้เอกสารประกอบการเรียน ในภาพรวม พบว่า นักเรียนมีคะแนนเฉลี่ยร้อยละก่อนเรียน 14.00 คะแนนเฉลี่ยร้อยละหลังเรียน 16.47 คะแนน หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 เป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้



ตารางที่ 3 แสดงคะแนนเฉลี่ยเป็นร้อยละของการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน เรื่องที่ 1 มารู้จักพินอินโดยใช้เอกสารประกอบการเรียน

การทดสอบ เรื่องที่ 1	จำนวนนักเรียน	$\bar{X}$	S.D.	t	Sig
ก่อนเรียน	17	3.41	0.62	3.792	0.002
หลังเรียน	17	4.18	0.64		

หมายเหตุ * มีนัยสำคัญที่ระดับ .05

จากตารางที่ 3 แสดงว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนวัดทองศาลางาม สำนักงานเขตภาษีเจริญ สังกัดกรุงเทพมหานคร โดยใช้เอกสารประกอบการสอน เรื่องที่ 1 มารู้จักพินอิน พบว่า นักเรียนมีคะแนนเฉลี่ยร้อยละก่อนเรียน 3.41 คะแนนเฉลี่ยร้อยละหลังเรียน 4.18 คะแนน หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 เป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้

ตารางที่ 4 แสดงคะแนนเฉลี่ยเป็นร้อยละของการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน เรื่องที่ 2 พยัญชนะพาเพลิน โดยใช้เอกสารประกอบการเรียน

การทดสอบ เรื่องที่ 2	จำนวนนักเรียน	$\bar{X}$	S.D.	t	Sig
ก่อนเรียน	17	7.00	1.17	3.543	0.003
หลังเรียน	17	8.24	1.39		

หมายเหตุ * มีนัยสำคัญที่ระดับ .05

จากตารางที่ 4 แสดงว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนวัดทองศาลางาม สำนักงานเขตภาษีเจริญ สังกัดกรุงเทพมหานคร โดยใช้เอกสารประกอบการสอน เรื่องที่ 2 พยัญชนะพาเพลิน พบว่า นักเรียนมีคะแนนเฉลี่ยร้อยละก่อนเรียน 7.00 คะแนนเฉลี่ยร้อยละหลังเรียน 8.24 คะแนน หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 เป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้

ตาราง 5 แสดงคะแนนเฉลี่ยเป็นร้อยละของการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน เรื่องที่ 3 เรียนสนุกอ่านพินอินโดยใช้เอกสารประกอบการเรียน

การทดสอบ เรื่องที่ 3	จำนวนนักเรียน	$\bar{X}$	S.D.	t	Sig
ก่อนเรียน	17	3.59	0.71	2.704	0.016
หลังเรียน	17	4.06	0.56		

หมายเหตุ * มีนัยสำคัญที่ระดับ .05

จากตารางที่ 5 แสดงว่าผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนวัดทองศาลางาม สำนักงานเขตภาษีเจริญ สังกัดกรุงเทพมหานคร โดยใช้เอกสารประกอบการสอน เรื่องที่ 3 เรียนสนุกอ่านพินอิน พบว่า

นักเรียนมีคะแนนเฉลี่ยร้อยละก่อนเรียน 3.59 คะแนนเฉลี่ยร้อยละหลังเรียน 4.06 คะแนน หลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 เป็นไปตามสมมติฐานที่ตั้งไว้

3. ผลความพึงพอใจของนักเรียนต่อเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้กับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1

ตารางที่ 6 ความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้กับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1

ข้อ	รายการ	ระดับความพึงพอใจ		
		$\bar{X}$	S.D.	แปลความ
1	เนื้อหาที่เรียนมีความชัดเจนเข้าใจง่าย	4.53	0.62	มากที่สุด
2	มีการนำเสนอบทเรียนที่น่าสนใจและน่าติดตาม	4.35	0.49	มาก
3	รูปภาพที่ใช้ประกอบบทเรียนชัดเจนเหมาะสมต่อการเรียนรู้	4.65	0.49	มากที่สุด
4	การเรียนรู้ผ่านภาพทำให้นักเรียนเกิดความสนใจและกระตือรือร้นต่อการเรียนมากขึ้น	4.29	0.47	มาก
5	ช่วยให้นักเรียนเกิดความสุขและสนุกสนานในการเรียนรู้	4.41	0.51	มาก
6	ช่วยให้นักเรียนเข้าใจบทเรียนได้เร็วขึ้น	4.18	0.53	มาก
7	ช่วยให้นักเรียนได้เรียนรู้ศึกษาด้วยตนเอง ทำให้มีทักษะในการแสวงหาความรู้	4.71	0.47	มากที่สุด
8	เป็นการเปิดโอกาสให้ผู้เรียนทำกิจกรรมเป็นขั้นตอนและประสบความสำเร็จ	4.35	0.49	มาก
9	ช่วยฝึกให้นักเรียนมีความรับผิดชอบในการเรียนและมีวินัยในตนเอง	4.47	0.51	มาก
10	นักเรียนได้รับความรู้จากการใช้เอกสารประกอบการเรียน	4.59	0.51	มากที่สุด
รวม		4.45	0.15	มาก

จากตารางที่ 6 ผลความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการใช้อเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้กับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 พบว่า นักเรียนมีความพึงพอใจในการเรียนอยู่ในระดับมาก ($\bar{X} = 4.45$) เมื่อเรียงตามลำดับค่าเฉลี่ยจากมากไปน้อย 3 ลำดับแรก ดังนี้ ช่วยให้นักเรียนได้เรียนรู้ศึกษาด้วยตนเอง ทำให้มีทักษะในการแสวงหาความรู้ ($\bar{X} = 4.71$) รองลงมารูปภาพที่ใช้ประกอบบทเรียนชัดเจนเหมาะสมต่อการเรียนรู้ ($\bar{X} = 4.65$) และนักเรียนได้รับความรู้จากการใช้อเอกสารประกอบการเรียน ($\bar{X} = 4.59$)

สรุปผลการวิจัยและอภิปรายผล

สรุปผลการทดลอง

1. คุณภาพของเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้กับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ผู้เชี่ยวชาญมีความเห็นว่า มีคุณภาพโดยรวมอยู่ในระดับดีมาก ($\bar{X} = 4.53$)



2. ผลการทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนด้วยเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 พบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ .05 กล่าวคือผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนเป็นไปตามสมมติฐาน

5. ผลความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการใช้อเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 พบว่า นักเรียนมีความพึงพอใจในการเรียนด้วยเอกสารประกอบการเรียนอยู่ในระดับมาก ($\bar{X} = 4.45$)

อภิปรายผล

1. ผลการทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนด้วยเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 พบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน มีความแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ .05 กล่าวคือผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียนเป็นไปตามสมมติฐาน ทั้งนี้ อาจเป็นเพราะเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 ได้ผ่านขั้นตอนการสร้างอย่างเป็นระบบ ระบุขั้นตอนการเรียนรู้ละเอียด และแยกกิจกรรมที่เป็นความรู้ทฤษฎีและการปฏิบัติตามความเหมาะสมของผู้เรียน มีแบบทดสอบก่อนเรียน กิจกรรมท้ายบทเรียน และแบบทดสอบหลังเรียน เพื่อเป็นการศึกษาและทบทวนความรู้ของนักเรียนอย่างต่อเนื่อง มีการใช้ภาพประกอบการนำเสนอที่จะช่วยสร้างความสนใจ หรือเพิ่มความเข้าใจในเนื้อหาที่เป็นนามธรรมให้ชัดเจนยิ่งขึ้น การใช้ภาษาที่สอดคล้องกับเนื้อหา มีความชัดเจน มีกิจกรรมที่ส่งเสริมให้นักเรียนได้ใช้ความคิด เกิดการเรียนรู้และเข้าใจที่แท้จริง ได้พัฒนาทักษะการเรียนรู้ของนักเรียน ทำให้การเรียนการสอนมีประสิทธิภาพ และผู้เรียนบรรลุจุดมุ่งหมายของหลักสูตร และที่สำคัญผู้วิจัยได้ปรับปรุงจากข้อคิดเห็นของผู้เชี่ยวชาญ และปรับปรุงเอกสารประกอบการเรียนก่อนการนำไปใช้จริง ซึ่งสอดคล้องกับคำกล่าวของถวิลจิต ชาติเวที (2561, หน้า 71) กล่าวว่า เอกสารประกอบการเรียนต้องมีเนื้อหาสาระที่ถูกต้อง เหมาะสมกับวัยของผู้เรียนมีเนื้อหาที่ทันสมัย ง่ายต่อการเข้าใจของผู้เรียน จะทำให้ผู้เรียนมีความกระตือรือร้นมุ่งมั่นในการเรียนมากขึ้น ทั้งนี้ ยังสอดคล้องกับการศึกษาของพรทิพย์ ปรีวาฑิต และวิชัย นภาพงศ์ (2559) พบว่า ผลของการใช้บทเรียน Augmented Reality Code เรื่องคำศัพท์ภาษาจีนพื้นฐานสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 ทำให้ผู้เรียนมีความสนใจในการเรียนรู้ เนื่องจากบทเรียนมีสีสัน ภาพการ์ตูนที่น่ารัก ทำให้อยากเรียนมากขึ้น ทำให้การเรียนภาษาจีนไม่น่าเบื่อ มีความสนุกสนาน สามารถนำกลับไปทบทวนเองที่บ้านได้ เกิดการเรียนรู้ในเนื้อหาได้เร็วขึ้น เพราะมีภาพ เสียง หนังสือเรียน และแบบทดสอบระหว่างเรียนที่ดี มีแบบทดสอบที่สนุกสนาน ทำให้เข้าใจเนื้อหาได้เร็วขึ้น นำไปสู่ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนที่ดี จึงทำให้มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนหลังเรียนสูงกว่าก่อนเรียน หลังจากการใช้เอกสารประกอบการเรียน นักเรียนมีพัฒนาการทางการเรียนรู้ที่ดี ซึ่งเป็นเครื่องชี้วัดว่า นวัตกรรมได้แก่ สื่อ วิธีสอนที่ครูใช้สอนนั้นใช้ได้เหมาะสม และนอกจากนี้ยังมีการวิจัยที่พบว่าการพัฒนาสื่อที่ใช้ในการเรียนภาษาจีนทำให้ผลการเรียนหลังเรียนสูงขึ้นสูงกว่าก่อนเรียน ได้แก่ นภาพร บำรุงศิลป์ (2560); เบญจอาภา พิเศษสกุลวงศ์ (2561); ปฐมพร ฉิมพาลี, อุทิศ บำรุงชีพ และวิมลรัตน์ จตุรานนท์ (2562); กชนันท์ เข้มสกุลทอง, ศาวพา บัวศรี และนุจรี สีก้าว (2562)

2. ผลความพึงพอใจของนักเรียนที่มีต่อการใช้อเอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนรู้พินอินกับครูถึง ถึง ชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 พบว่า นักเรียนมีความพึงพอใจในการเรียนด้วยเอกสารประกอบการเรียนอยู่ในระดับมาก ที่เป็นเช่นนี้อาจเป็นเพราะนักเรียนได้เรียนรู้ศึกษาด้วยตนเอง ทำให้มีทักษะในการแสวงหาความรู้ มีรูปภาพที่ใช้ประกอบบทเรียนชัดเจนเหมาะสมต่อการเรียนรู้ ทำให้เกิดความสนใจและตั้งใจเรียน และยังได้รับความรู้จากการใช้อเอกสารประกอบการเรียน สนุกสนานในการทำแบบทดสอบ เริ่มเปิดใจรับการเรียนรู้ภาษาจีน ทำให้นักเรียนมีความสุขกับการเรียนรู้ มีเจตคติที่ดีต่อการเรียนภาษาจีน นำไปสู่การเรียนรู้ที่ดีมากขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับกนกวรรณ ทับสิริก, สุรกันต์ จิงหาร, และประสพสุข ฤทธิเดช (2559); พรทิพย์ ปรีวาฑิต

และวิชัย นภาพงศ์ (2559); นภาพร บำรุงศิลป์ (2560); เบญจจาภา พิเศษสกุลวงศ์ (2561); ปฐมพร ฉิมพาลี, อุทิศ บำรุงชีพ และ วิมลรัตน์ จตุรานนท์ (2562); กชนันท์ เข้มสกุลทอง, ศาวพา บัวศรี และนุจรี สี่แก้ว (2562)

ข้อเสนอแนะทั่วไป

1. ครูผู้สอนต้องมีความรู้ความเข้าใจในการใช้เอกสารประกอบการเรียนเป็นอย่างดี จะต้องศึกษารายละเอียดเกี่ยวกับการใช้เอกสารประกอบการเรียนให้เข้าใจอย่างชัดเจน จะทำให้เกิดประสิทธิภาพตามวัตถุประสงค์ที่กำหนดไว้ ซึ่งครูผู้สอนควรชี้แจงวัตถุประสงค์และวิธีการเรียนให้ผู้เรียนเกิดความเข้าใจก่อนที่จะเริ่มเรียน และควรสอนเรียงตามลำดับเนื้อหาให้ถูกต้อง

2. จากการสังเกตนักเรียนพบว่าการใช้เอกสารประกอบการเรียนภาษาจีน ชุดการเรียนพินอินกับครูถึง ถึงชั้นประถมศึกษาปีที่ 1 มาใช้ในการเรียนการสอนนั้น ผู้เรียนไม่เบื่อหน่าย สนใจ ติดตาม และได้รับความรู้ ดังนั้น ผู้บริหารการศึกษา ตลอดจนครูผู้สอนควรสนับสนุนให้มีการสร้างเอกสารประกอบการเรียน เพื่อใช้เป็นสื่อการสอน ในการสอนแทนครูที่ลาหรือขาด ตลอดจนส่งเสริมการเรียนรู้ด้วยตนเอง นักเรียนสามารถทบทวนบทเรียนนอกเวลาเรียนได้ตลอดเวลาเนื่องจากการสอนโดยการบรรยาย หรือสัทธิของครูเท่านั้น

3. ในการทำเอกสารประกอบการเรียน หากพบว่า นักเรียนคนใดที่มีคะแนนยังไม่ผ่านเกณฑ์ ครูผู้สอนต้องอธิบายให้คำแนะนำรายบุคคลและให้นักเรียนแก้ไขจนกว่านักเรียนจะเข้าใจและออกเสียงถูกต้อง จึงให้ฝึกในเรื่องต่อไป

ข้อเสนอแนะเพื่อการวิจัยครั้งต่อไป

1. ควรมีการพัฒนาสื่อเอกสารประกอบการเรียนในเนื้อหาวิชาภาษาจีนให้ครอบคลุมหลักสูตร มาตรฐานการเรียนรู้ และสาระการเรียนรู้ในระดับช่วงชั้นอื่น ๆ ต่อไป

2. ควรมีการพัฒนาสื่อสาระภาษาต่างประเทศ (ภาษาจีน) ในรูปแบบอื่น ๆ เช่น ชุดการสอน บทเรียนสำเร็จรูป บทเรียนคอมพิวเตอร์มัลติมีเดีย บทเรียนผ่านระบบเครือข่ายอินเทอร์เน็ต

3. ควรมีการศึกษาวิจัยเปรียบเทียบผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนระหว่างการสอนโดยใช้เอกสารประกอบการเรียนวิชาภาษาจีนกับการสอนแบบปกติ

รายการอ้างอิง

กชนันท์ เข้มสกุลทอง, ศาวพา บัวศรี และนุจรี สี่แก้ว. (2562). การพัฒนาทักษะการออกเสียง โดยใช้ชุดฝึกการอ่านออกเสียงสัทอักษรพินอิน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1/2 โรงเรียนปางศิลาทองศึกษา จังหวัดกำแพงเพชร. ใน *การประชุมวิชาการระดับชาติ ครุศาสตร์ศึกษา ครั้งที่ 2*, หน้า 21-30. พิษณุโลก: มหาวิทยาลัยราชภัฏพิบูลสงคราม.

กนกวรรณ ทับสรีรัก, สุรกันต์ จักรหา และประสพสุข ฤทธิเดช. (2559). การพัฒนาการอ่านออกเสียงภาษาจีนโดยใช้เกมประกอบแบบฝึกทักษะ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1. ใน *การประชุมวิชาการระดับชาติครุศาสตร์ ครั้งที่ 1 การจัดการศึกษาเพื่อพัฒนาท้องถิ่นสู่ประชาคมอาเซียน : ทิศทางใหม่ในศตวรรษที่ 21*, หน้า 843-851. กาฬสินธุ์: มหาวิทยาลัยกาฬสินธุ์.



- ถวิลจิต ชวตะเวที. (2561). *ผลการใช้เอกสารประกอบการเรียน เรื่อง อิทธิมอญ โดยใช้การสอนแบบสะเต็มศึกษา สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนบ้านป่าเหมือด อำเภอสันทราย จังหวัดเชียงใหม่* (วิทยานิพนธ์วิทยาศาสตรมหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่.
- นภาพร บำรุงศิลป์. (2560). *การพัฒนาชุดกิจกรรมเพื่อส่งเสริมการอ่านออกเสียงคำศัพท์ภาษาจีนสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5* (วิทยานิพนธ์ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต). มหาวิทยาลัยธุรกิจบัณฑิต, กรุงเทพฯ.
- เบญจอาภา พิเศษสกุลวงศ์. (2561). การพัฒนาชุดกิจกรรมการเรียนรู้ทักษะภาษาจีนแบบบูรณาการโดยใช้บริบทของชุมชน. *วารสารวิจัยราชภัฏพระนคร สาขามนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์*, 13(2), 131-145.
- ปฐมพร นิมพาลี, อุทิศ บำรุงชีพ และวิมลรัตน์ จตุรนนท์. (2562). การพัฒนาชุดการสอนภาษาจีนระดับพื้นฐานโดยประยุกต์ใช้กระบวนการเรียนแบบร่วมมือ สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5. *วารสารศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร*, 21(3), 127-138.
- พรทิพย์ ปิรายาทิต และวิชัย นภาพงศ์. (2559). ผลของการใช้บทเรียนAugmented Reality Code เรื่องคำศัพท์ภาษาจีนพื้นฐาน สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนเทศบาล ๒ วัดตานีนรสโมสร. *วารสารวิทยบริการ มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์*, 27(1), 9-17.
- ล้วน สายยศ และอังคณา สายยศ. (2539). *เทคนิคการวัดผลการเรียนรู้*. กรุงเทพฯ: ชมรมเด็ก.
- สำนักงานปลัดกระทรวงศึกษาธิการ. (2555). *แผนพัฒนาการศึกษาของกระทรวงศึกษาธิการ ฉบับที่สิบเอ็ด พ.ศ. 2555 - 2559*. กรุงเทพฯ: โรงพิมพ์การศาสนา.
- สำนักงานเลขาธิการสภาการศึกษา. (2559). *รายงานการวิจัยเพื่อพัฒนาการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย ระดับประถมศึกษา*. กรุงเทพฯ: สำนักงานฯ.
- Fitz - Gibbon & Carol, T. (1987). *How to Design a Program Evaluation*. Newbury Park: Sage.